Classic Poetry Series

Hans Sachs

- poems -

Publication Date:

2012

Publisher:

PoemHunter.Com - The World's Poetry Archive

Hans Sachs (5 November 1494 – 19 January 1576)

Hans Sachs was a German meistersinger ("mastersinger"), poet, playwright and shoemaker.

Biography

Hans Sachs was born in Nuremberg (German: Nürnberg).As a child he attended a singing school that was held in the church of Nuremberg. This helped to awaken in him a taste for poetry and music. His father was a tailor. He attended Latin school (German: Lateinschule) in Nuremberg. When he was 14 he took up an apprenticeship as a shoemaker.
After the apprenticeship, at age 17, he was a journeyman and set out on his Wanderjahre (or Walz), that is, wandering about and working here and there, travelling with companions, and students, for five years. He worked at his craft in many towns, including Regensburg, Passau, Salzburg, Munich, Osnabrück, Lübeck, and Leipzig.
1513 he ended in a small town of Wels in Austria, where he lived in retirement, devoting himself to the cultivation of the fine arts. The Emperor Maximilian I chanced to pass through this town with a brilliant retinue, and the young poet allowed himself to be carried away by the splendor of the court. The prince placed him in the halls of the palace of Insbruck. Later Hans Sachs quit the court and went to Schatz and Munich.
In the same year, he took up a kind of apprenticeship to become a mastersinger at Munich. Lienhard Nunnenbeck (a linen weaver) was his master. In 1516 he settled in Nuremberg and stayed for the rest of his life. On 1 September 1519 he married Kunigunde Creutzer (1502-1560), who died in 1560. He married again on 2 September 1561, this time to the young widow Barbara Harscher. He had no known offspring.
The great event of his intellectual life was the coming of the Reformation; he became an ardent adherent of Luther, and in 1523 wrote in Luther's honour the poem beginning “The nightingale of Wittenberg, which is heard everywhere” (German: Die wittenbergisch Nachtigall, Die man jetzt höret überall), and four remarkable dialogues in prose, in which his warm sympathy with the reformer were tempered by counsels of moderation. In spite of this, his advocacy of the new faith brought upon him a reproof from the town council of Nuremberg; and he was forbidden to publish any more “pamphlets or rhymes” (German: Büchlein oder Reimen). It was not long, however, before the council itself openly threw in its lot with the Reformation.

Works

He wrote over 6000 pieces of various kinds. Exact numbers vary widely in secondary literature, mainly because it is not always clear if a piece is an

independent work or part of a larger work. Also, certain works may be put in different categories by different authors. His productivity is especially remarkable because he kept working as a shoemaker throughout his life. (As far as is known, the Mastersingers did not as a common practice write or sing for money.) His works include
Mastersongs (German: Meisterlieder) proper (about 4200)
other poems and songs
Carnival plays
Tragedies
Comedies
Prose dialogues
Fables
Religious tracts, including "A wonderful prophecy of the papacy about how things will go for it up until the end of the world" (German: Eyn wunderliche Weyssagung von dem Babsttumb, wie es ihm biz an das endt der welt gehen sol) in collaboration with Andreas Osiander (1527).

Assessment

His mastersongs were not published, being intended solely for the use of the Nuremberg Meistersinger school, of which Sachs was the leading spirit. His fame rests mainly on the "spoken poems" (German: Spruchgedichte) which include his dramatic writings. His "tragedies" and "comedies" are, however, little more than stories told in dialogue, and divided at convenient pauses into a varying number of acts. Sachs had little idea of the essentials of dramatic construction or the nature of dramatic action.
The subjects are drawn from the most varied sources, the Bible, the classics and the Italian novelists being specially laid under contribution. He succeeds best in the short anecdotal Fastnachtsspiel or Shrovetide play, where characterization and humorous situation are of more importance than dramatic form or construction.
Some of his farces have been played on the modern stage. Among these are:
Der fahrende Schüler im Paradies (1550)
Das Wildbad (1550)
Das heiss Eisen (1551)
Der Bauer im Fegefeuer (1552)

As a fictional character

Hans Sachs is the subject of an opera (1840) by Albert Lortzing, and a leading character in Richard Wagner's opera Die Meistersinger von Nürnberg (1868).

Works:

Der fahrende Schüler im Paradies (1550)
Das Wildbad (1550)
Das heiss Eisen (1551)
Der Bauer im Fegefeuer (1552)

A Fair Melody: To Be Sung By Good Christians

Awake, my heart's delight, awake
Thou Christian host, and hear
These tones that lovely music make,
God's Word most pure and clear,
That now is sweetly sounding,
While dawn is piercing through the night
Through God's dear love abounding.

The prophets' message now at last
Our ears may hear again,
Locked up therewith in silence fast
Long had the Gospel lain;
But now we hear their voices,
And many an anxious burdened soul
In freedom now rejoices.

For conscience lay oppressed and bound
By bans and men's commands,
Soul-traps and nets were all around;
But now our German lands,
Behold the sun is risen,
And those foul shapes were ghosts and lies,
And dare to burst their prison.

Christ sends us many messengers
His gospel to proclaim,
And all the realm of darkness stirs
To work them death or shame,
And quench the Truth in error;--
O Christendom, thou Bride of God,
Fear not for all their terror!

Trust thou in flattering tongues no more,
Though many they may be;
All human teachings dread thou sore,
Though good they seem to thee;
But put thy whole affiance
In God's good-will and holy Word,
There is our one reliance.

There yield thy heart and soul entire,
What it commands is good;
Where it forbids let no desire
E'er stir within thy blood;
Where it allows, maintain thou
Thy Christian freedom as Paul saith,
Yet from offence refrain thou.

The Word will save thee from the smart
Of sin and pains of hell,
If thou believe it with thy heart
No evil there can dwell;

'Twill make thee pure and holy,
And teach thee that in Jesus lies
Our hope and comfort solely.

Blest be the day and blest the hour
When thou didst see revealed
The Word of God in all its power,
The soul's true strength and shield;
Let nought to thee be dearer
In heaven or earth, no creature-love
E'er to thy heart be nearer.

O Christendom, here give thou heed,
By no false lore perplexed,
Here seek and find true life indeed
For this world and the next;
For he who dies believing
In Christ alone, shall live with Him,
His heavenly joys receiving.

Hans Sachs

Das Schlauraffen Landt.

Ain gegent haist Schlauraffen land,
Den faulen leuten wol bekant,
Das ligt drey meyl hinder Weyhnachten.
Vnd welcher darein wölle trachten,
5
Der muß sich grosser ding vermessn
Vnd durch ein Berg mit Hirßbrey essn,
Der ist wol dreyer Meylen dick.
Als dann ist er im augenblick
Inn den selbing Schlauraffen Landt,
10
Da aller Reychthumb ist bekant.
Da sind die Heuser deckt mit Fladn,
Leckuchen die Haußthür vnd ladn,
Von Speckuchen Dielen vnd wend,
Die Tröm von Schweynen braten send.
15
Vmb yedes Hauß so ist ein Zaun,
Geflochten von Bratwürsten braun.
Von Maluasier so sindt die Brunnen,
Kommen eim selbs ins maul gerunnen.
Auff den Tannen wachssen Krapffen,
20
Wie hie zu Land die Tannzapffen.
Auff Fichten wachssen bachen schnittn.
Ayrpletz thut man von Pircken schüttn.
Wie Pfifferling wachssen die Fleckn,
Die Weyntrauben inn Dorenheckn.
25
Auff Weyden koppen Semel stehn,
Darunter Pech mit Milich gehn;
Die fallen dann inn Pach herab,
Das yederman zu essen hab.
Auch gehen die Visch inn den Lachn
30
Gsotten, Braten, Gsulzt vnd pachn
Vnd gehn bey dem gestat gar nahen,
Lassen sich mit den henden fahen.
Auch fliegen vmb (müget jr glaubn)
Gebraten Hüner, Genß vnd Taubn.
35
Wer sie nicht facht vnd ist so faul,
Dem fliegen sie.selbs in das maul.
Die Sew all Jar gar wol geratn,
Lauffen im Land vmb, sind gebratn.
Yede eyn Messer hat im rück
40
Darmit eyn yeder schneydt eyn stück
Und steckt das Messer wider dreyn.
Die Creutzkeß wachssen wie die steyn.
So wachssen Bawern auff den bawmen,

Gleych wie in vnserm land die pflaumen.
45
Wens zeytig sind, so fallens ab,
Yeder in ein par Stiffel rab.
Wer Pferd hat, wird ein reycher Mayer,
Wann sie legen gantz körb vol Ayer.
So schüt man aus den Eseln Feygn.
50
Nicht hoch darff man nach Kersen steign,
Wie die Schwartzper sie wachssen thun.
Auch ist in dem Land ein jungkbrun,
Darinn verjungen sich die altn.
Vil kurtzweyl man im Land ist haltn:
55
So zu dem zyl schießen die gest,
Der weytst vom blat gewint das best;
Im lauffen gwindt der letzt alleyn.
Das Polster schlaffen ist gemeyn.
Ir Weydwerck ist mit Flö vnd Leusn,
60
Mit Wantzen, Ratzen vnd mit Meusn.
Auch ist im Land gut gelt gewinnen:
Wer sehr faul ist vnd schlefft darinnen,
Dem gibt man von der stund zwen pfennig,
Er schlaff jr gleych vil oder wenig.
65
Ein Furtz gilt einen Binger haller,
Drey gröltzer einen Jochims Thaler.
Vnd welcher da seyn gelt verspilt,
Zwifach man jm das wider gilt.
Vnd welcher auch nicht geren zalt,
70
Wenn die schuldt wird eins Jares alt,
So muß jm jener darzu gebn.
Vnd welcher geren wol ist lebn
Dem gibt man von dem trunck ein patzn.
Vnd welcher wol die leut kan fatzn,
75
Dem gibt man ein Plappert zu lohn.
Für eyn groß lüg geyt man eyn Kron.
Doch muß sich da hüten ein Man,
Aller vernunfft gantz müssig stan.
Wer synn vnd witz gebrauchen wolt,
80
Dem wurd keyn mensch im lande holdt,
Vnd wer gern arbeyt mit der handt,
Dem verbeut mans Schlauraffen landt.
Wer zucht vnd Erbarkeyt het lieb,
Denselben man des Lands vertrieb.
85
Wer vnnütz ist, wil nichts nit lehrn,
Der kombt im Land zu grossen ehrn;

Wann wer der faulest wirdt erkant,
Derselb ist König inn dem Landt.
Wer wüst, wild vnd vnsinnig ist,
90
Grob, vnuerstanden alle frist,
Auß dem macht man im Land ein Fürstn.
Wer geren ficht mit Leberwürstn,
Auß dem ein Ritter wird gemacht.
Wer schlüchtisch ist vnd nichtzen acht,
95
Dann essen, trincken vnd vil schlaffn,
Auß dem macht man im land ein Graffn.
Wer tölpisch ist vnd nichssen kan,
Der ist im Land ein Edelman. -
Wer also lebt wie obgenant,
100
Der ist gut ins Schlauraffen Landt,
Das von den alten ist erdicht,
Zu straff der jugent zu gericht,
Die gwönlich faul ist vnd gefressig,
105
Vngeschickt, heyloß vnd nachlessig,
Das mans weiß ins land zu Schlauraffn,
Damit jr schlüchtisch weyß zu straffn,
Das sie haben auff arbeyt acht,
Weyl faule weyß nye gutes bracht.

Hans Sachs

Der 13. Psalm.

Herr, wie lang wilt vergessen mein
In meiner grosen note?
Wie lang verpirgst das antlitz dein?
Herr, wie lang sol ich gote
5
(Hie rat!) suechen pey meiner seel?
Wie lang sol mein herz leiden quel?
Mein feint thuet sich erheben.

Schaw und erhor mich, herr und got,
Und mein augen erleuchte,
10
Das ich nit entschlaff in dem dot,
Das sich mein feint guet dewchte,
Das er mein mechtig worden sey,
Und sich mein widersacher frey,
Das ich sey umbgestosen.

15
Herr, ich hoff aber auf dein guet,
Deins hails frewt sich mein herze.
Durch Cristum hastw mich pehuet
Vor ewiclichem schmerze,
Der fuer mich lied den pitern dot;
20
Des wil ich dir lobsingen, got,
Das dw mir hast geholffen.

Anno salutis 1526.

Hans Sachs

Der farendt Schuler im Paradeiß.

Die Pewrin gehet ein
vnnd spricht:

Ach wie manchen seufftzen ich senck,
Wenn ich vergangner zeit gedenck,
Da noch Lebet mein erster Man,
Den ich ye lenger lieb gewan,
5
Dergleich er mich auch wiederumb,
Wann er war einfeltig vnd frumb.
Mit jm ist all mein frewdt gestorben,
Wie wol mich hat ein andr erworben.
Der ist meimb ersten gar vngleich,
10
Er ist karg vnd wil werden Reich,
Er kratzt vnd spardt zusam das gut,
Hab bey jm weder frewdt noch mut.
Gott gnad noch meinem Man, dem alten,
Der mich viel freundtlicher thet halten;
15
Kündt ich jm etwas guts noch than,
Ich wolt mich halt nit saumen dran.

Der farendt Schuler gehet ein
vnnd spricht:

Ach liebe Mutter, ich kumb herein,
Bit, laß mich dir befolhen sein,
Mit deiner milten handt vnd gab;
20
Wann ich gar viel der künste hab,
Die ich in Büchern hab gelesen.
Ich bin in Venus berg gewesen,
Da hab ich gsehen manchen Buler;
Wiß, ich bin ein farender Schuler
25
Vnd fahr im Lande her vnd hin.
Von Pariß ich erst kummen bin
Itzundt etwa vor dreien tagen.

Die Pewrin spricht:

Secht, lieber Herr, was hör ich sagen,
Kumbt jr her auß dem Paradeiß?
30
Ein ding ich fragen muß mit fleiß,
Habt jr mein Man nicht drin gesehen?
Der ist gestorben in der nehen,
Doch vast vor einem gantzen Jar,
Der so frumb vnd einfeltig war;
35
Ich hoff je, er sey drein gefaren.

Der farendt schuler spricht:

Der Seel so viel darinnen waren;
Mein fraw, sagt, was hat ewer Man
Für kleider mit jm gfürdt daruan?
Ob ich in darbey möcht erkennen.

Die Pewrin spricht:

40
Die kan ich euch gar baldt genennen:
Er her ach auff ein plaben hut
Und ein leilach, zwar nit vast gut,
Darmit hat man zum grab besteht.
Kein ander kleidung er sunst het,
45
Wenn ich die warheit sagen sol.

Farendt schuler spricht:

O liebe Fraw, ich kenn jn wol,
Er geht dort vmb ohn hossn vnd schuch,
Vnd hat ahn weder hem noch bruch,
Sonder wie man jn legt ins grab;
50
Er hat auff seinen hut blietschplob
Vnd thut das leilach vmb sich hüllen.
Wenn ander brassen vnd sich füllen,
So hat er gar kein pfenning nicht.
Als denn er so sehnlich zusicht
55
Vnd muß nur des Almusen leben,
Was jm die andern Seelen geben;
So ellendt thut er dort vmbgan.

Die Pewrin spricht:

Ach, bist so ellendt dort mein Man,
Hast nit ein pfenning in ein badt?
60
Nun ists mir leidt, auch jmmer schadt,
Das du solt solche armut leiden.
Ach, lieber Herr, thut mich bescheiden,
Wert jr wider ins Paradeiß?

Der farendt Schuler spricht:

Morgen mach ich mich auff die reiß,
65
Vnd kumb hienein in viertze tagen.

Die Pewrin spricht:

Ach, wolt jr etwas mit euch tragen,
Ins Paradeis bringen meim Man?

Der farendt Schuler spricht:

Ja, Fraw, ich wil es geren than,
Doch was jr thon welt, thut mit eil.

Die Pewrin spricht:

70
Mein Herr, verziecht ein kleine weil,
Zu sammen wil das suchen ich.

Sie geht auß.
Der farendt Schuler redt mit jm selb
vnnd spricht:

Das ist ein recht einfeltig Viech
Vnd ist gleich eben recht für mich,
Wenn sie viel gelts vnd kleider brecht,
75
Das wer für mich als gut vnd recht,
Wolt mich baldt mit trollen hienauß,
Eh wann der Pawer kemb ins Hauß.
Er wirt mir sunst mein sach verderben;
Ich hoff, ich wöl den alten erben.

Die Pewrin bringet jhm ein pürlein
vnd spricht:

80
Mein Herr, nun seit ein guter pot,
Nemet hin die zwölff gülden rot,
Die ich lang hab gegraben ein
Da aussen in dem Kuestal mein,
Vnd nemet auch das pürlein ahn
85
Vnd bringt das alles meinem Man
In jene Welt ins Paradeiß,
Darinn er finden wirt mit fleiß
Zu einem rock ein plobes tuch,
Hossen, joppen, hemb vnd bruch,
90
Sein taschen, stiffl, ein langes messer.
Sagt jm, zum nechsten wers noch besser,
Ich wil jn noch mit Gelt nit lassen.
Mein Herr, fürdert euch auff der strassen,
Das er baldt auß der armut kumb,
95

Er ist je einfeltig vnd frumb,
Ist noch der liebst vnter den zweien.

Der farendt schuler nimmet das bürlein
vnnd spricht:

O wie wol wirt ich jn erfrewen,
Das er mit andern am Feyrtag
Etwan ein vrten trincken mag,
100
Auch spiln vnd ander kürtzweil treiben.

Die Pewrin spricht:

Mein Herr, wie lang wert jr auß bleiben,
Das jr mir bringt ein botschafft wider?

Der farendt Schuler spricht:

O ich kumb so baldt nicht herwider,
Wann der weg ist gar hardt vnd weit.

Die Pewrin spricht:

105
Ja so möcht jm in mitler zeit
Etwan wiederumb gelts gebrechen
Zu baden, spielen vnd Wein zechen,
Bringt jm auch die alt behmisch groschen.
Wenn wir nun haben außgetroschen,
110
Kan ich baldt wider gelt abstelen,
Vnd das vor meinem Man verhelen,
Das ichs in dem Küstal ein grab
Wie ich auch diß behalten hab.
Seht, habt euch den Taler zu lahn
115
Vnd grüst mir fleissig meinen Man.

Der farendt schuler gehet ab,
Die Pewrin hebet ahn zu singen laut:

Pawren Meidlein, laß dirs wolgefallen.

Der Pawr kummet vnnd spricht:

Alta, wie das so frölich bist,
Sag mir baldt, was die vrsach ist?

Die Pewrin spricht:

Ach lieber Man, frew dich mit mir,

120
Groß freudt hab ich zu sagen dir.

Der Pawer spricht:

Wer hat das Kalb ins aug geschlagen?

Die Pewrin spricht:

Ach sol ich nit von wunder sagen?
Ein farendt Schuler mir zu frummen
Ist auß dem Paradeiß herkummen,
125
Der hat mein alten Man drin gsehen,
Vnd thut auff seinen Aidt verjehen,
Wie er leidt so grosse armut,
Hab nichts den seinen ploben hut
Vnd das leilach in jener Welt,
130
Weder rock, hosen oder gelt.
Das glaub ich wol, das er nichts hab,
Denn wie man jn legt in das grab.

Der Pawer spricht:

Wolst nicht etwas schicken deim Man?

Die Pewrin spricht:

O lieber Man, ich habs schon than,
135
Im geschickt vnser blabes tuch,
Hosen, joppen, hemb, stiffl vnd bruch,
Auch für ein gülden kleines gelt,
Das er jms brecht in jene Welt.

Der Pawer spricht:

Ey, du hast der Sach recht gethan.
140
Wo ist hienauß zogen der Man,
Den du die ding hast tragen lassen?

Die Pewrin spricht:

Er zog hienauß die vntern strassen,
Es tregt der Schuler hoch erfarn
An seinem hals ein gelbes garn
145
Vnd das pürlein auff seinem rück.

Der Pawr spricht:

Ey nun walt dein als vngelück,
Du hast jm zu weng geltes geben,
Er.kan nit lang wol daruon leben.
Geh, heiß mirs Roß satteln bey zeiten,
150
Ich wil jm gehn eilendt nach reiten,
Im noch ein zehen gülden bringen.

Die Pewrin spricht:

Mein Mann, hab danck mit diesen dingen,
Das du meimb altn bist günstig noch!
Wils Gott, ich wils verdienen doch,
155
Dir auch nach schicken meinen schetz.

Der Pawr spricht:

Was darff es viel vhnnütz geschwetz?
Geh, heiß mirn Knecht satteln das Roß,
Eh dann der frembt kum an das moß.

Die Pewrin gehet nauß.
Der Pawr spricht zu jhm selb:

Ach, Herr Gott, wie hab ich ein Weib,
160
Die ist an Seel, vernunfit vnd leib
Ein Dildap, Stockfisch, halber Nar,
Irs gleich ist nit in vnser Pfarr,
Die sich lest vber reden leider,
Vnd schickt jrem Man gelt vnd kleider,
165
Der vor eim Jar gestorben ist,
Durch des farenden Schulers list.
Ich wil nach reitn, thu ich jn erjagen,
So wil ich jm die haudt vol schlagen,
In niederwerffen auff dem feldt,
170
Im wider nemen Kleidr vnd Gelt,
Darmit wil ich denn heimwartz kern
Vnd mein Weib wol mit feusten bern,
Des ploben geben vmb die augen,
Das sie jr thorheit nit kün laugen.
175
Ach, ich bin halt mit jr verdorben!
Ach, das ich hab vmb sie geworben,
Das muß mich rewen all mein tag,
Ich wolt, sie her Sanct Vrbans blag.

Die Pewrin schreidt daussen:

Sitz auff, das Roß ist schon bereit.
180
Fahr hin, vnd das dich Gott beleidt!

Sie gehen beyde ab.
Der Farendt schuler kummet mit dem pürlein
vnnd spricht:

Wol hat gewölt das glück mir heudt,
Mir ist geratn ein gute beudt,
Das ichs den Winter kaum verzehr.
Het ich der einfelting Pewrin mehr,
185
Die mich schickt in das Paradeiß!
Wehr schadt, das sie all weren weiß!
Botz angst, ich sie dort ein von weiten
Auff eim Roß mir eilendt nach reiten.
Ists nicht der Pawr, so ists ein blag,
190
Das er mirs dinglich widr abjag.
Ich wil das pürlein hie verstecken
Ein weil in diese doren hecken,
Nun kan er je mit seinem Roß
Nit zu mir reiten in das moß,
195
Er muß vor dem graben absteigen.
Ja er thuts gleich, nun wil ich schweigen,
Mein garn in busen schieben frey,
Auff das er mich nit kenn darbey,
Wil leinen mich an meinen stab,
200
Sam ich auff ein zu warten hab.

Der Pawr kumbt gespordt
vnnd spricht:

Glück zu, mein liebs Menlein. glück zu!
Hast nit ein sehen lauffen du,
Hat ein gelbs strenlein an dem hals
Vnd tregt auff seinem ruck nachmals
205
Ein kleines pürlein, das ist plab?

Der farendet schuler spricht:

Ja, erst ich ein gesehen hab
Der laufft ein vbers moß gehn Waldt,
Er ist zwar zu ereilen baldt,
Jetzt geht er hinter jener stauden
210
Mit blasen, schwitzen vnd mit schnauden,

Wann er tregt an dem pürlein schwer.

Der Pawr spricht:

Es ist bey meim Aydt eben der!
Mein liebs Menlein, schaw mir zum Roß,
So wil ich zu fuß vbers moß
215
Dem bößwichs nach eiln vnd in blewen,
Das jn sein leben muß gerewen,
Er sol es keinem Pfaffen beichten.

Der farendt Schuler spricht:

Ich muß da warten auff ein gweichten,
Welcher kumbt nachher in der nehen.
220
Wil euch dieweil zum Roß wol sehen,
Biß das jr thut herwider lencken.

Der Pawer spricht:

So wil ich dir ein Creutzer schencken.
Hüt, das mirs Pferdt nit lauffet werdt.

Der Pawer gehet ab.
Der farendt Schuler spricht:

Laufft hin, sorgt nur nicht vmb das Pfert,
225
Das jr ein schaden findet dran.
Das Roß wirt mir recht, lieber Man.
Wie frölich scheindt mir heudt das glück,
Volkummentlich in allem stück:
Die Fraw gibt mir rock, hossn vnd schw,
230
So gibt der Man das Roß darzw,
Das ich nit darff zu fussen gahn.
O das ist ein barmhertzig Man,
Der geht zu fuß, lest mir den Gaul,
Er weiß leicht, daß ich bin stüdtfaul.
235
O das der Pawr auch solcher weiß
Auch sturb vnd für ins Paradeiß,
So wolt ich gwiß von diesen dingen
Ein gute beut daruon auch bringen.
Doch wil ich nit lang mist da machen;
240
Wann kemb der Pawer zu den sachen,
So schlüg er mich im feld darnider
Vnd nem mir gelt vnd kleider wider;
Wil eilendt auff den Grama sitzen

Vnd in das Paradeiß nein schmitzen,
245
Ins wirtzhauß, da die Hüner braten,
Den Pawrn lassen im moß vmb waten.

Der farendt schuler nimmet sein pürlein,
gehet ab.
Die Pewrin kummet und spricht:

Ach, wie ist mein Man so lang auß,
Das er nit wider kumbt zu Hauß.
Ich bsorg, er hab des wegs verfelt,
250
Das meimb alten nit werdt das gelt. -
Botz mist, ich hör den Schulthes blassen.
Ich muß gehn baldt mein Sew auß lassen.

Die Pewrin gehet ab.
Der Pawr kumbt, sicht sich umb
vnd spricht:

Botz leichnam angst, wo ist mein Pferdt?
Ja, bin ich frumb vnd ehrenwerdt,
255
So hat mirs der bößwicht hin ghritten,
Er daucht mich sein dückischer sitten,
Hat auch das gelt vnd kleider hin.
Der gröst Narr ich auff erden bin,
Das ich traudt diesem Schalck vertrogen.
260
Schaw, dort kumbt auch mein Weib herzogen,
Ich darff jr wol vom Roß nit sagen,
Ich troet jr vor hart zu schlagen,
Das sie so einfeltig het eben
Dem lantzpscheissr das dinglich geben,
265
Vnd ich gab jm doch selb das Pferdt,
Viel grösser streich wer ich wol werdt,
Weil ich mich klüger dünck von sinnen.
Ich wil etwan ein außred finnen.

Die Pewrin kumbt vnnd spricht:

Schaw, bist zu fusen wider kommen,
270
Hat er das gelt von dir genommen?

Der Pawr spricht:

Iha, er klagt mir, der weg wer weit,
Auff das er kumb in kurtzer zeit
Ins Paradeiß, zu deinem Mann,

Das Pferd ich jm auch geben hann,
275
Das er geritten kumb hienein,
Bring auch das Pferdt dem Manne dein.
Mein Weib, hab ich nit recht gethan?

Die Pewrin spricht:

Iha, du mein hertzen lieber Man,
Erst vermerck ich dein trewes hertz.
280
Ich sag dir das in keinem schertz.
Wolt Gott, das du auch stürbest morgen,
Das du nur sehest vnuerborgen
Wie ich dir auch geleicher weiß
Nach schicken wolt ins Paradeiß,
285
Nichts ich so weit zu hinterst het,
Das ich dir nit zu schicken thet:
Gelt, kleider, Kelber, genß vnd Sew,
Das du erkennest auch mein trew,
Die ich dir hindn vnd foren trag.

Der Pawr spricht:

290
Mein Weib, nichts von den dingen sag,
Solch Geistlich ding sol heimlich sein.

Die Pewrin spricht:

Es weiß schon die gantz dorff gemein.

Der Pawr spricht:

Ey, wehr hats jn gesagt so baldt?

Die Pewrin spricht:

Ey, eh du nein riedts in den Waldt,
295
Hab ichs gesagt von trumb zu endt,
Was ich meim Mann hab hin gesendt
Ins Paradeiß, gar mit andacht.
Ich mein, sie haben mein gelacht
Vnd sich alle gefrewdt mit mir.

Der Pawr spricht:

300
Ey, das vergelt der Teuffel dir!
Sie haben all nur dein gespodt!

Wie hab ich ein Weib, lieber Gott! -
Geh nein, richt mir ein Millich ahn.

Die Pewrin spricht:

Jha, kumb hernach, mein lieber Man.

Die Pewrin gehet auß.
Der Pawr beschleust:

305
Der Man kan wol von vnglück sagen,
Der mit eim solchn Weib ist erschlagen,
Gantz ohn verstandt, vernunfft vnd sin,
Geht als ein dolles Viech dahin,
Baldt glaubich, doppisch vnd einfeltig,
310
Der muß er lign im zaum geweltig,
Das sie nicht verwarloß sein gut.
Doch weil sie hat ein trewen muht,
Kan er sie dester baß gedulden,
Wan es kumbt auch gar offt zu schulden,
315
Das dem Mann auch entschlupfft ein fuß,
Das er ein federn lassen muß,
Etwan leit schaden durch betrug,
Das er auch ist nit weyß genug.
Denn zieh man schad gen schaden ab,
320
Darmit man friedt im Ehstandt hab
Vnd keyn vneinigkeyt auff wachs;
Das wünschet vns allen Hans Sachs.

Die Person inn das Spiel:

Der farendt Schuler
Der Pawr
Die Pewrin

Anno M.D.L. Jar.
Am VIII. Tag October.

Hans Sachs

Die insel Bachi.

Als ich das neu weltbuch durchlase
Wie vil insel durchfaren wase
Die neu schiffart von Portugal,
Darein ich wunder ane zal
5
Funt, gar von seltsamen refieren,
Von menschen, vögel, fisch und tieren;
Zu nachts trieb mich die fantaseie
In ein schwere melancholeie,
Nach zu gründen den dingen tief,
10
Bis ich entlich darin entschlief.
Do traumet mir so eigentleiche,
Wie ich in Portugal dem reiche
Ausfüre auf das weite mer
In einer naue mit eim her
15
Für manche insel groß und weite.
Entlich kam wir in kurzer zeite
Zu der insel Bachi mit nam
Auf eim klar glaslauterem stram:
Da weet Zephirus der wint,
20
Die naue gieng stil senft und lint.

Die bletter gleich den harfen klungen,
Die vögel lustiklichen sungen,
Das frei gewilt sprang in dem hag,
Die fisch schnalzten in warmer wag;
25
Die insel stunt voller weinreben:
In hohen freuden war wir schweben.
Kürzlich war unser freud uns bitter;
Ein sturmewint und ungewitter
Her durch die schwarzen Wolken hal,
30
Licht blitzen, grausam donnerstral,
Die wellen an die naue schlugen,
Mit kreften wir die ruder zugen.
Der stram war eitel blut und schwarz;
Schlangen, kröten sach ich aufwarz
35
Schwimmen; fledermaus und die eulen,
Löwen, wölf, beren hort wir heulen;
Verdorrt waren reben und baum,
Die vögel schwiegen in dem traum;
Unser naue war schwach und kracht;
40
Im augenblick ich auferwacht.

Ich dacht: der straum vergleicht sich eben

Bacho, dem got, welcher tut geben
Eßen und trinken auf das best,
Macht frölich beide wirt und gest;
45
Auch tut er allen wollust bringen
Mit saitenspil, pfeifen und singen,
Mit tanzen, spil, schwenk mancher weis,
Sam sei man in dem paradeis,
Bis das man gar feucht wirt vom wein;
50
So schlegt entlich der donner drein
Mit ungestüme, gleich den toren,
Die zanken, schreien und rumoren.
Aus füllerei auch folgen tut
Schant, laster und auch die armut,
55
Kopfwe, krankheit aller gelider;
Vernunft und sin ligen darnider,
Sterk und gedechtnus sie abstürzen,
Des menschen leben sie verkürzen.
Doctor Freidank spricht: mer leut sterben
60
Von füll, dan durch das schwert verderben.

Hans Sachs

Ein epitaphium oder klag-red ob der leych D. Martini Luthers.

Als man zelt fünffzehen hundert jar
Und sechs und viertzig, gleich als war
Der sibenzehend im hornung,
Schwermütigkeit mein hertz durch drung
5
Und west doch selb nit, was mir was.
Gleich traurig auff mir selber saß,
Legt mich in den gedancken tieff
Und gleich im unmut groß entschlieff.
Mich daucht, ich wer in eynem tempel,
10
Erbawt nach sechsischem exempel,
Der war mit kertzen hell beleucht,
Mit edlem reuchwerck wol durch-reucht.
Mitten da stund bedecket gar
Mit schwartzem tuch ein todten-par.
15
Ob dieser par da hieng ein schildt,
Darinn ein rosen war gebild.
Mitten dardurch so gieng ein creutz.
Ich dacht mir: Ach Gott, was bedeuts?
Erseufftzet darob traurigkleich.
20
Gedacht: Wie wenn die todten-leich
Doctor Martinus Luther wer?
Inn dem tratt auß dem chor daher
Ein weib in schnee-weissem gewand,
Theologia hoch genand.
25
Die stund hin zu der todten-par.
Sie wand ihr hend und raufft ir har,
Gar kläglich mit weynen durch brach,
Mit seufftzen sie anfieng und sprach:
Ach, das es müß erbarmen Got!
30
Ligst du denn yetz hie und bist tod?
O du trewer und küner heldt,
Von Gott, dem Herren, selb erwelt,
Für mich so ritterlich zu kempffn,
Mit Gottes wort mein feind zu dempffn,
35
Mit disputirn, schreybn und predigen,
Darmit du mich denn thetst erledigen
Auß meiner trübsal und gezwencknuß,
Meyner babylonischen gfencknuß,
Darinn ich lag so lange zeyt
40
Biß schier inn die vergessenheyt
Von mein feinden in hertzen leyd,
Von den mir mein schnee-weisses kleyd
Vermayligt wurd schwartz und besudelt,
Zerrissen und scheutzlich zerhudelt,

45
Die mich auch hin und wider zogen,
Zerkrüppelten, krümbten und bogen!
Ich wurd geradprecht, zwickt und zwagt,
Verwundt, gemartert und geplagt
Durch ir gotlose menschen lehr,
50
Das man mich kaum kund kennen mehr.
Ich galt endtlich gar nichts bey in,
Biß ich durch dich erledigt bin,
Du thewrer held, auß Gottes gnadn,
Da du mich waschen thetst und badn
55
Und mir wider reynigst mein wat
Von iren lügen und unflat.
Mich thetst du auch heylen und salben,
Das ich gesund steh allenthalben,
Gantz hell und reyn, wie im anfang.
60
Darinn hast mich bemühet lang,
Mit schwerer arbeyt hart geplagt,
Dein leben offt darob gewagt,
Weil babst, bischöff, künig und fürsten
Gar sehr nach deinem blut was dürsten,
65
Dir hindter-dückisch nach gestelt.
Noch bist du als ein Gottes held
Blieben warhafft, trew und bestendig,
Durch kein gefar worden abwendig
Von wegen Gottes und auch mein.
70
Wer wirt nun mein verfechter sein,
Weyl du genummen hast ein end?
Wie wird ich werden so ellend?
Verlassen in der feinde mit?
Ich sprach zu ir: O fürcht dir nit,
75
Du heylige! sey wolgemut!
Got hat dich selbs in seyner hut,
Der dir hat überflüssig geben
Vil treflich männer, so noch leben.
Die werden dich handhaben fein
80
Sampt der gantz christlichen gemeyn;
Der du bist worden klar bekand
Schir durchauß in gantz teutschem land.
Die all werden dich nicht verlassen,
Dich reyn behalten aller massen
85
On menschen lehr, wie du yetz bist.
Darwider hilfft kein gwalt noch list.
Dich sollen die pforten der hellen

Nicht überweltigen noch fellen.
Darumb so laß dein trawren sein,
90
Das doctor Martinus allein
Als ein uberwinder und siger,
Ein recht apostolischer krieger,
Der seynen kampff hie hat verbracht
Und brochen deiner feinde macht
95
Und ietz auß aller angst und not
Durch den milt barmhertzigen Got
Gefordert zu ewiger rhu!
Da helff uns Christus allen zu,
Da ewig freud uns aufferwachs
100
Nach dem elend! das wünscht Hans Sachs.

Hans Sachs

The Mediator

O Christ, true Son of God most high,
Thy name we praise for ever;
Whoe'er to Thee for help doth cry
Shall find Thee fail him never;
'Tis Thou wilt plead,
Thou intercede
With God, for us who need Thy prayers so sore:
Thy bitter strife
Hath wrought us life,
And Thine be thanks and praise for evermore!

To Thee the Father giveth now
All power in earth and heaven;
Sin, Satan, Death to Thee must bow,
All fetters Thou hast riven,
Bade fear to cease,
And made our peace,
That now to God we dare our hearts outpour:
Thy bitter strife
Hath wrought us life,
And Thine be thanks and praise for evermore!

Fulness of grace is in Thy Word;
The Life, the Truth, the Way
To life eternal art Thou, Lord;
To Thee alone we pray,
Who didst appear
A servant here
To bear the sin that crushed the world before:
Thy bitter strife
Hath wrought us life,
And Thine be thanks and praise for evermore!

Hans Sachs

Why Art Thou Thus Cast Down, My Heart?

Why art thou thus cast down, my heart?
Why troubled, why dost mourn apart,
O'er nought but earthly wealth?
Trust in thy God, be not afraid,
He is thy Friend who all things made.

Dost think thy prayers He doth not heed?
He knows full well what thou dost need,
And heaven and earth are His;
My Father and my God, who still
Is with my soul in every ill.

Since Thou my God and Father art,
I know Thy faithful loving heart
Will ne'er forget Thy child;
See I am poor, I am but dust,
On earth is none whom I can trust.

The rich man in his wealth confides,
But in my God my trust abides;
Then laugh ye as ye will,
I hold this fast that He hath taught,--
Who trusts in God shall want for nought.

Yes, Lord, Thou art as rich to-day
As Thou hast been and shalt be aye,
I rest on Thee alone;
Thy riches to my soul be given,
And 't is enough for earth and heaven.

What here may shine I all resign,
If the eternal crown be mine,
That through Thy bitter death
Thou gainedst, O Lord Christ, for me--
For this, for this, I cry to Thee!

All wealth, all glories, here below,
The best that this world can bestow,
Silver or gold or lands,
But for a little time is given,
And helps us not to enter heaven.
I thank Thee, Christ, Eternal Lord,
That Thou hast taught me by Thy word
To know this truth and Thee;
O grant me also steadfastness
Thy heavenly kingdom not to miss.

Praise, honour, thanks, to Thee be brought,
For all things in and for me wrought
By Thy great mercy, Christ.
This one thing only still I pray,
Oh cast me ne'er from Thee away

Hans Sachs